

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH



www.hvmcc.org

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Monday-Friday 10:00 am – 4:00 pm

Phone: (512) 834-8483

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Sáu/Weekdays 7:00 pm

Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm

Chúa Nhật/Sunday 8:00 am, 10:00 am (Việt)
12:30 pm (English)

CHẦU CHÚA THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Năm mỗi tuần/Every Thursday

Cộng Đoàn/Community @Chapel 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/First Friday of the month

Thánh Tâm/Community @Church 7:45 pm

Thứ Bảy đầu tháng/First Saturday of the month

Mẫu Tâm/Community @Church 7:45 pm

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ 7:00 pm

(Hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước)

(Or anytime, by appointment only)

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng

Contact the Office 6 months before the wedding.

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm

Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT THỨ 7 THƯỜNG NIÊN - A

“Love your enemies
and pray for those
who persecute you.”

~ Jesus

7th SUNDAY ORDINARY TIME

Feb 19



Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512) 834-8483

Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512) 785-4488

Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512) 659-5962

Phó Tế/Deacon Đominicô Hoàng Bình Hải (512) 773-9658

Sơ/Sister Ane Monica Nguyễn (512) 736-7463

SỐNG CHỮ NHÂN

Tích xưa kể rằng: Hàn Tín thời Hán Cao Tổ, thuở hàn vi phải đi cầu cá đổi gạo mà ăn. Thế mà có những lúc không đủ ăn. Có bà thợ giặt cảm thương đã mời Hàn Tín đến dùng cơm tại nhà. Hàn Tín đi đâu cũng mang thanh gươm kề kề bên mình. Một hôm, có tên đồ tể Ác Thiêu muốn hạ nhục Hàn Tín, chặn đường thách: “Chú thường mang gươm, chả biết để làm gì! Bây giờ tôi không cho chú đi. Chú có gan thì sẵn thanh gươm đó hãy chém tôi đi, bằng không thì phải lòn trốn tôi mà đi.” Hàn Tín chẳng chút do dự, lòn trốn tên hạ tiện đó mà đi, vì tự nhủ: “Giết thẳng này thì được rồi, nhưng mà lấy mạng mình đổi mạng nó, thì không đáng tí nào!”

Sau Hàn Tín nhờ có công giúp Hán Cao Tổ dựng nước mà được phong làm Vua Tam Tể. Lúc bấy giờ, Hàn Tín bèn mời bà thợ giặt đến biểu nghìn lạng vàng để tạ ơn. Rồi không những không thêm trả thù tên đồ tể mất dạy xưa, lại phong cho hẳn chức Trung Huý. Ác Thiêu rất ngạc nhiên, khúm núm nói: “Lúc trước tôi ngu lậu thô bỉ, đã dại dột xúc phạm đến oai nghiêm ngài, nay tội ấy được tha chết là may, còn dám mong đâu ban chức tước? Hàn Tín ôn tồn bảo: “Ta chẳng phải là kẻ tiểu nhân hay cố chấp, đem lòng thù hận. Hành động của người ngày xưa tuy quá đáng, nhưng cũng là bài học luyện chí cho ta. Vậy nhà ngươi chớ tị hiềm mà hãy nhận chức ta ban”. Lời báo đền ân oán của Hàn Tín thật là hay. Đối với người ân thì ban thưởng, song đối với người oán cũng vẫn ban thưởng chớ không trả thù. Thật là một người quân tử.

Là người con của Chúa, Chúa dạy chúng ta hãy làm hoà trước để khỏi xảy ra điều tai hại hơn. Đây là một lời khuyên quan trọng: chẳng những không được làm hại ai hay có ý mưu hại ai, mà còn phải đi trước một bước mà làm hoà. Nói rõ hơn, trước một điều bất công, vô tình hay hữu ý, thiên hạ gây cho ta: như xỉ nhục, xỉ vả, chê cười, nói hành, vu vạ, cáo gian... Tất nhiên lòng tự ái chúng ta bị va chạm, không thể nhin được, lòng chúng ta như muốn trả đũa ngay. Đó là tính tự nhiên của con người. Nhưng Chúa muốn chúng ta sống khác hơn, sống cao thượng hơn. Chúa muốn chúng ta tha thứ và làm hoà. Tha thứ và làm hoà là điều kiện phải có để đến với Chúa. Không thể đến với Chúa mà lòng còn ngổn ngang những tức giận, ghen tương, đố kỵ. Nhân vô thập toàn, ai cũng có những lầm lỗi, ai ai cũng cần được tha thứ, thế nên cũng cần phải biết tha thứ cho nhau. Người ta vẫn thường nói để sống với Chúa cần có đức tin để mình tin tưởng, phó thác cậy trông vào Chúa giữa những phong ba của dòng đời, và để sống với tha nhân, cần phải có lòng độ lượng, để mình sống bao dung và tha thứ cho người khác. Nếu chúng ta không có lòng độ lượng có lẽ mình sẽ chẳng sống được với ai, và cũng chẳng ai sống được với mình. Đây cũng là điều mà Chúa mời gọi chúng ta phải công chính hơn những người biệt phái trong tình yêu tha thứ. Không chỉ yêu kẻ yêu mình mà còn yêu cả kẻ ghét mình. Không chỉ quý mến kẻ thi ân cho mình mà còn làm ơn cho kẻ làm hại chính mình. Bởi vì, oán báo oán thì oán chấp chùng. Chúa mời gọi chúng ta hãy tha thứ cho kẻ thù, hãy làm hoà cùng kẻ thù và hãy cầu nguyện cho kẻ thù. Chính Chúa đã sống tình yêu đó trên thập tự giá, nơi đó người ta đã tuôn đổ sự tàn ác trên thân thể Ngài, thế mà Ngài vẫn xin tha cho chúng, vì chúng không biết việc chúng làm. Tình thương Chúa không dừng lại ở việc tha thứ mà còn thi ân cho mọi người, kẻ lành cũng như kẻ dữ. Kẻ thờ phượng Chúa cũng như kẻ chống đối lại Chúa.

Ước gì mỗi người chúng ta hãy sống tình thương bao dung đó cho anh em của mình. Hãy quên đi những xúc phạm của nhau. Hãy làm hoà để thêm bạn bớt thù. Hãy tha thứ để tìm được sự bình an tâm hồn cho bản thân và cho những người chung quanh. Xin Chúa là Đấng hằng thương xót và tha thứ, xin giúp chúng ta biết tha thứ lỗi lầm của anh em, như Chúa đã tha thứ cho chúng ta. Amen.

Lm Giuse Tạ Duy Tuyền

LOVE

Today, the church focuses on this fundamental theological virtue, Love. We celebrate the compassionate Lord and love. As we celebrate Christ, who is love, the church calls us to be like Him. This is because we are built into Christ, like stones built into a temple erected to give glory to God.

Love is a very simple word. It is made up of just four alphabets (L-O-V-E). Despite its simplicity, it is one of the most challenging virtues to practice. This is because it is easier to talk about love than practice. Saint Augustine said: “Love and do whatever you wish to do.” Hence, any word or action not motivated by love is simply a flatus vocis (empty). We are supposed to be “Ile Ite” (house of love), from which love flows and is dispensed to others. So, to be a disciple of Christ is to love unconditionally without boundaries.

Today’s first reading focuses strongly on the love of one’s neighbor. It suffices to note that it did not specify any condition our neighbor must meet before we could love him. In order words, it has to be unconditional. In this reading, God tells us the best way to achieve it: “Love your neighbor as yourself!” This means being true to others as to oneself. It is important to note that a selfish person cannot love others.

In the second reading, Paul exalts the Corinthians and us. He advanced an argument to help us live in love as one family. Hence, he reminds us that we are God’s temple. That is the house of love. So, we should not destroy this temple because it belongs to Christ. The temple could be destroyed if it lacks love but harbors division and hatred.

In the gospel, Jesus continues his teaching and discourse on the commands of God. He takes love to another dimension: “Love your enemies and pray for those who persecute you.” Honestly, this is hard teaching. However, Paul reminds us: “I can do all things through Christ that strengthens me” (Phil 4, 13).

Today, Christ gives us a new command. Being able to love irrespective of many difficulties is a mark of a faithful Christian. Love unites because it forgives, tolerates, and corrects gently and patiently (1Cor 13). A community that lacks true love never progresses. Likewise, a family that lacks love never stands. An individual who lacks love cannot love even oneself.

Jesus preached love and generosity towards our enemies. Unfortunately, by nature, we are vindictive. However, vindictiveness only corrupts our hearts and grieves our spirit. We should emulate Christ, who prayed for his enemies: “Father, forgive them for they do not know what they are doing” (Lk 23, 34). We must be willing to leave retaliation in God’s hands. Christ did not threaten His accusers. Instead, he showed them love, because love is the root of life. It is the medicine that heals every heart.

Finally, Today the psalmist tells us that: “The Lord is compassion and love...and rich in mercy” Here, the Psalmist brings together three essential virtues love, compassion and mercy. These are attributes of God. Therefore, as images of God, they are supposed to be the attributes of every one of us. May love, peace, and compassion reign in our hearts.

Peace be with you!

Fr. Njoku Canice Chukwuemeka, C.S.Sp

Chương trình Mùa Chay 2023

Feb 22 – April 06

- * ĐÀNG THÁNH GIÁ: sau Thánh Lễ Thứ Sáu hàng tuần trong Mùa Chay
- * Thứ Tư, Feb 22 - Lễ Tro - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
@8:00 am, 12:15 pm và 7:00 pm
- * Thứ Hai, Mar 20 @7:45pm - Thứ Tư, Mar 22:
Tĩnh Tâm Mùa Chay – LM Matthêu Nguyễn Khắc Hy, Dòng Xuân Bích
Chủ đề: Hợp nhất trong đời sống gia đình
- * Bí Tích Hòa Giải:
Các Thứ Bảy hàng tuần: từ 6:15-6:45 pm
Chúa Nhật, Apr 02: từ 5:00-8:00 pm (nhiều LM, Anh & Việt ngữ)

TUẦN THÁNH

- * Chúa Nhật, Apr 02: Lễ Lá - Tuần Thánh
@8:00 am, @10:00 am, @12:30 pm - Thánh Lễ
- * Thứ Năm Tuần Thánh, Apr 06
@7:00 pm: Thánh Lễ Tiệc Ly- Nghi Thức Rửa Chân (Song Ngữ)
@9:00 pm – 01:00 am: Cầu Thánh Thể (Nhà Nguyễn)
- * Thứ Sáu Tuần Thánh, Apr 07 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
@3:00 pm: Đàng Thánh Giá
@5:00 pm: Ngắm Dấu Đanh & Dâng Hạt
@7:00 pm: Nghi thức Suy Tôn Thánh Giá (Song Ngữ)
- * Thứ Bảy Tuần Thánh, Apr 08
@8:00 pm: Canh Thức Vượt Qua - Thánh Lễ (Song Ngữ)
- * Chúa Nhật Phục Sinh, Apr 09
@10:00 am: Thánh Lễ (Song Ngữ)



Thứ tư, 22 tháng 02, Lễ Tro, khởi đầu Mùa Chay Thánh. Thánh lễ và nghi thức Xức Tro được cử hành tại Giáo Xứ chúng ta lúc 8:00am, 12:15pm và 7:00pm. Mặc dầu thứ Tư lễ Tro không phải là ngày lễ trọng buộc, nhưng với nghi thức Xức Tro, Giáo Hội nhắc nhở chúng ta “thân phận tro bụi, và sẽ trở về với bụi tro”; và Mùa Chay Thánh là cơ hội để gia tăng tâm tình “thống hối và tin vào Tin Mừng” (lời đọc trong nghi thức Xức Tro).

Theo phụng vụ Giáo hội Công giáo Roma, Mùa Chay bắt đầu với việc cử hành Thứ Tư Lễ Tro. Đây là ngày các tín hữu được xức tro trên trán và được nhận lời mời gọi để hoán cải và bước đi với Đức Giêsu trong cuộc khổ nạn của Người. Sau đây là đôi nét về ngày lễ này.

1. BIỂU TƯỢNG CỦA TRO

Tro là một biểu tượng về sự ăn năn, hoán cải, và cho thấy sự đổi mới bên trong bằng một dấu hiệu bên ngoài.

Trong Kinh thánh Cựu Ước, tro được dùng như một dấu hiệu của sự sám hối, “trên tro bụi, con sấp mình thống hối ăn năn” (G 42, 6); diễn tả việc dân Chúa ăn năn, cầu xin lòng thương xót, ơn tha thứ của Thiên Chúa. Trong sách Giudittha, “Hết mọi người nam trong dân Ít-ra-en cùng với vợ con cư ngụ ở Giêrusalem đều phủ phục trước Đền Thờ, rắc tro lên đầu, mặc áo vải thô ra trước nhan Đức Chúa” (4, 11), sau đó, “Đức Chúa lắng nghe tiếng họ kêu cầu và đoái nhìn cơn khốn khổ của họ” (Gđt 4, 13). Nổi bật là hình ảnh nhà vua đáp lại lời tiên tri Giônã: “Tin báo đến cho vua Ninivê; vua rời khỏi ngai, cởi áo choàng, khoác áo vải thô, và ngồi trên tro” (Gn 3, 6).

Trong phụng vụ, việc xức tro mang ý nghĩa thiêng liêng và là dấu chỉ quan trọng của việc hoán cải và canh tân nội tâm. Giáo hội nhắc nhở tín hữu về sự yếu đuối và cái chết do tội lỗi của phận người “Hãy nhớ mình là bụi đất, và sẽ trở về với bụi đất” (St 3,19); Sâu xa hơn, còn gọi lại sứ điệp đầu tiên của Chúa Giêsu “Hãy hối cải và tin vào Tin mừng” (Mc 1, 14).

2. TRO ĐƯỢC LẤY TỪ Đâu?

Tro thường được lấy từ việc đốt các cành dừa, được làm phép vào Chúa Nhật Lễ Lá năm trước.

Quy trình của việc đốt tro, thường được tiến hành vào một ngày trước Thứ Tư Lễ Tro, tất cả những cành dừa cũ được đặt trong một chiếc thùng để bên cạnh các bậc thềm nhà thờ, sau đó, linh mục đọc một lời cầu nguyện ngắn và nhóm lửa. Nếu để lửa cháy âm ỉ, thì sẽ cho ra tro mịn và có màu đen của than.

Theo cha Randy Stice, phó giám đốc Ban Phụng tự của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ, “Những cành dừa của Chúa nhật lễ Lá khi bước vào Tuần Thánh, báo trước cuộc tử nạn đau khổ và sự phục sinh của Chúa Kitô,” nên việc dùng những cành dừa này để làm thành tro cho ngày Thứ Tư lễ tro “kết nối chúng ta với các sự kiện trong cuộc đời của Chúa Giêsu, đặc biệt là giúp chúng ta nên một với Chúa Giêsu trong cuộc Khổ nạn, cái chết và sự phục sinh của Người”.

Sau khi được đốt cháy thành bột mịn, tro thường được để khô và rắc lên đầu tín hữu; nhưng cũng có những nơi, người ta cho thêm một chút nước thánh hoặc dầu thánh vào tro để tạo ra một hỗn hợp sệt để vẽ hình thánh giá trên trán người nhận.

3. VIỆC CỬ HÀNH THỨ TƯ LỄ TRO

Theo nghi lễ Rôma, Thứ Tư Lễ Tro được bắt đầu cử hành vào khoảng thế kỷ thứ VIII, và có thể xuất phát từ một truyền thống trước đó là những hối nhân rắc tro lên mình như là một dấu chỉ của việc đền tội.

Là ngày mở đầu cho Mùa Chay, Thứ Tư Lễ Tro luôn rơi vào 46 ngày trước Chúa nhật Phục sinh. Theo phụng vụ, Thứ Tư Lễ Tro sớm nhất là vào ngày 04.02, với Lễ Phục sinh là ngày 22.3; và trễ nhất là ngày 10.3, với Lễ Phục sinh rơi vào ngày 25.4.

Ngoài ra, mặc dù Thứ Tư Lễ Tro là một trong những lễ lớn trong năm được nhiều tín hữu tham dự, nhưng Thứ Tư Lễ Tro không phải là ngày lễ trọng bắt buộc.

Theo Sách Giáo lý Giáo hội Công giáo số 2193, vào ngày Chúa nhật và các ngày lễ buộc, các tín hữu phải “kiêng làm việc xác và những công việc gây trở ngại cho việc thờ phượng Thiên Chúa, cho niềm vui riêng trong ngày của Chúa, hoặc cho việc nghỉ ngơi cần thiết của tinh thần và thể xác”. Trong khi đó, Thứ Tư Lễ Tro là ngày ăn chay, ngày buồn sầu vì tội lỗi, nên trái ngược với tinh thần của ngày Chúa nhật và các ngày lễ vui mừng trọng thể, ví dụ như lễ Sinh Nhật Đức Giêsu Kitô, lễ Hiện Linh, lễ Thăng Thiên..., nên Thứ Tư Lễ Tro không phải là ngày lễ buộc.

Khi gọi lại đôi nét về Thứ Tư Lễ Tro như thế, xin cho lời nguyện đầu lễ cũng trở thành quyết tâm của chúng ta cho Mùa Chay Thánh năm nay: Lạy Chúa, ngày hôm nay, tất cả chúng con ăn chay hãm mình, để bước vào mùa tập luyện chiến đấu thiêng liêng. Xin giúp chúng con hằng biết sống khắc khổ, để ngày thêm vững mạnh mà chiến thắng ác thần.

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ NĂM HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi Thứ Năm lúc 6:15pm, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.

3) HỌP MẶT VỚI GM GIÁO PHẬN:

Thứ Bảy, 25 tháng 2, 2023 - từ 9:00am đến 3:00pm
Tại Giáo Xứ St. William, Round Rock, Texas
Giám Mục Vásquez mời các bạn trẻ nam độc thân, 14-49 tuổi, cùng họp mặt qua Chương Trình Anrê: một ngày gặp gỡ trao đổi qua Thánh Lễ, cầu nguyện, chia sẻ đời linh mục với một số linh mục trong Giáo Phận, và cùng ăn trưa với nhau. Ngày chốt để ghi tên là Thứ Năm, ngày 09 tháng 02. Xin liên lạc với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để biết thêm chi tiết và ghi tên.



1) THURSDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at 6:15pm each Thursday to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.

3) PROJECT ANDREW WITH OUR BISHOP:

Saturday, February 25, 2023, 9:00am - 3:00pm
At St. William Catholic Church, Round Rock
All single men, ages 14-49 are invited to meet with Bishop Vásquez. This project Andrew includes a day with Mass, prayer, presentations on the priesthood, and an opportunity to meet many priests of our diocese. Lunch will be provided. Deadline for register is Thursday, Feb 09, 2023. Please contact the Vocation Ministry of our Parish for more information.



SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 19 tháng 02

7:30AM	Đọc kinh
8:00AM	Thánh Lễ
8:30AM	Giáo Lý Tân Tòng
9:15AM	Đọc kinh
9:45AM	TNTT
11:15AM	Giáo Lý
10:00AM	Thánh Lễ
12:30PM	English Mass

Thứ Hai, ngày 20 tháng 02

Trước Lễ	Giải Tội
6:25PM	Đọc kinh
7:00PM	Thánh Lễ

Thứ Ba, ngày 21 tháng 02

Trước Lễ	Giải Tội
6:25PM	Đọc kinh
7:00PM	Thánh Lễ

Thứ Tư, ngày 22 tháng 02

8:00AM	Thánh Lễ
12:15PM	Thánh Lễ
6:25PM	Đọc kinh
7:00PM	Thánh Lễ
7:30PM	CĐ Thánh Gia tập hát

Church
Church
Rm#107
Church
All rooms
All rooms
Church
Church

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Church
Church
Church
Church
Rm#207

Thứ Năm, ngày 23 tháng 02

Trước Lễ	Giải Tội
6:15PM	Chầu Thánh Thể
7:00PM	Thánh Lễ

Thứ Sáu, ngày 24 tháng 02

Trước Lễ	Giải Tội
7:00PM	Thánh Lễ
Sau Thánh Lễ	Đàng Thánh Giá
7:30PM	CĐ Phanxicô tập hát
8:00PM	CĐ Hồng Ân tập hát

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 02

10:00AM	Viết Ngủ
6:30PM	Đọc kinh
7:00PM	Thánh Lễ

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 02

7:30AM	Đọc kinh
8:00AM	Thánh Lễ
8:30AM	Giáo Lý Tân Tòng
9:15AM	Đọc kinh
9:45AM	TNTT
11:15AM	Giáo Lý
10:00AM	Thánh Lễ
12:30PM	English Mass

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel
PAC
Rm#207

All rooms
Church
Church

Church
Church
Rm#107
Church
All rooms
All rooms
Church
Church

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Bảy 18/02/2023 @ 7:00 PM

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (24/30) (Ẩn danh)
+ Lh tiên nhân (34/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
+ Lh Đaminh Lưu Minh Tâm và Đaminh Lưu Thế Hoàng (12/60) (GĐ họ Lưu)
+ 2 Lh Maria lễ giỗ, Lh cha mẹ đôi bên, Lh Phêrô (9/10) (AC Phạm Cường & Lý).
+ Souls in purgatory (11/50) (Eva Villalobos).
+ Lh Maria Lê Thị Nhật, Thomas Đặng Văn Lê (5/26) (Matt Dang).
+ Cầu cho Linh hồn Anna Dương Thị Liễn, Linh hồn Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 1 năm, Linh hồn Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 3 năm (31/31) (Gia Đình)
+ Lh Inê Ngô Thị Ty lễ giỗ, Gioan Trần Văn Trọng (30/30) (AC Phạm Mạnh)
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh (45/50) (GĐ)
+ Lh G.B. Phan Hồng Lĩnh (15/20) (GĐ xin)
+ 2 Lh Gioan Baotixita và ông bà tổ tiên nội ngoại hai bên, Lh bé Minh Khôi, lễ tạ ơn (9/20) (Lộc & Phương và GĐ)
+ Lh Phêrô bố & Lh Maria mẹ (7/52) (2 Con xin)
+ Cầu cho các đẳng linh hồn trong luyện hình (10/10) (Ẩn danh)
+ Lh Đinh Thị Hường (Tiến & Loan Phạm)
+ Các Lh mồ côi (Ẩn danh)
+ Các Lh Giuse Hoàng Ngọc Thái, Lh Matta Hoàng Thị Mai, Lh Maria Hoàng Tuyết Nhung, Lh Micae Nguyễn Tấn Hiệu (Hoàng Kim Lan)
+ Lh Maria Trần Ngọc Hoá (Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa)
+ Lh Maria Bùi Thị Triệu mất ở Cali (Vũ Giang & Phúc Hậu)
+ Lh Nguyễn Văn Tiên và Phan Thị Vinh lễ giỗ (Giuse Nguyễn Thanh Liêm)

Chúa Nhật 19/02/2023 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (25/30) (Ẩn danh)
+ Lh tiên nhân (35/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
+ Lh Đaminh Lưu Minh Tâm và Đaminh Lưu Thế Hoàng (13/60) (GĐ họ Lưu)
+ 2 Lh Maria lễ giỗ, Lh cha mẹ đôi bên, Lh Phêrô (10/10) (AC Phạm Cường & Lý).
+ Souls in purgatory (12/50) (Eva Villalobos).
+ Lh Maria Lê Thị Nhật, Thomas Đặng Văn Lê (6/26) (Matt Dang).
+ Lh Ông Cố Gioan Vasquez (4/50) (GXCTTĐVN)
+ Lh Giuse Lại Đình Mộc (30/30) (AC Thiện & Thắm Phan)
+ Các Lh mồ côi (7/52) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
+ Lh Lm Micae (3/10) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
+ Cầu cho Linh hồn Anna Phạm Thị Kiệu, Linh hồn Anna Dương Thị Mai, Linh hồn Anna Dương Thị Liễn, Linh hồn Giuse Phạm Hoàng Chương, Linh hồn Cha bề trên Dominic Nguyễn Đức Hạnh (8/54) (Gia Đình)
+ Lh Anna Lương Thị Ánh, Martinô Trần Lương Giang (42/52) (Nhóm Thân Hữu và GĐ)
+ Lh Anna Nguyễn Thị Ánh (46/50) (GĐ)
+ Lh mồ côi, thai nhi và tất cả các Lh thân thương (51/52) (Phượng Huỳnh & Hồng Dương)
+ Lh thai nhi, police (32/40) (Phúc)
+ Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú, cha mẹ hai bên, các em đã qua đời, mồ côi (96/104) (GĐ OB Đoàn Minh Tâm & Kim Anh)
+ Lh Phêrô Phạm Thế Phổ (53/120) (GĐ)
+ Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Bình (24/52) (GĐ xin)
+ Lh Anna Nguyễn T Khoat, Maria Hoàng T Bích (23/30) (Định & Thụy)

+ Lh Maria Vũ Thị Hồng, và ông bà tổ tiên hai bên (18/20) (GĐ Ông Hoàng Bá Thông)
+ Lh ĐaMinh (14/30) (GĐ họ Lưu)
+ Lh Gioan Baotixita (12/30) (GĐ Ông Nguyễn, Khiêm)
+ Lh Theresa Nguyễn Thị Cúc (39/50) (GĐ Dân – Phương)
+ Lh ba & ba ngoại, Phero Tha & Maria Ngoc (8/20) (Catherine Nguyen)
+ Lh Phêrô Thà & Lh Maria Ngọc (8/20) (Catherine Nguyễn)
+ Lh Phêrô (7/10) (Ẩn danh)
+ Lh Anna Dương Thị Liễn (7/10) (Hội Ái Hữu Hải Phòng)
+ Xin ơn bình an cho GĐ (7/10) (Việt & Trâm)
+ Cầu cho các đẳng linh hồn trong luyện hình (7/10) (Ẩn danh)
+ Lh Maria, Lh Vicenté, Lh tổ tiên (6/10) (Phan Hoàng)
+ Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú, Lh mồ côi; cầu cho cha mẹ đôi bên; xin chỉ như ý (7/52) (AC Đoàn Minh Tâm & Tạ Kim Anh)
+ Lh Anna Dương Thị Liêng (5/26) (Ô Phạm Bình Ánh và các con)
+ Lh Anna Dương Thị Liêng (5/15) (Hai em Chi-Kiểm và các con)
+ Lh Anna Dương Thị Liêng, Lh Micae Nguyễn Văn Khiêm (5/5) (OB Nguyễn Văn Bức)
+ Lh Giuse Đoàn Hành Chánh, Lh Maria Vũ Thị Đào (5/50) (GĐ xin)
+ Lh Phêrô, các Lh cha mẹ, anh em, tiên nhân, ân nhân, nội ngoại 2 bên, Lh trong nơi luyện tội, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (5/6) (Phạm Đào Vui)
+ Các Lh 2 bên nội ngoại, còn sống hay qua đời (3/4) (Trần Ngọc Am & Yến)
+ Cầu cho các đẳng linh hồn trong luyện hình (7/10) (Ẩn danh)
+ Lh Phêrô Phạm Thế Phổ lễ giỗ 1 năm (3/5) (Các con xin)
+ Lh Phêrô Vũ Đình Tuyền, Lh Maria Vũ Thị Huệ, Lh Giuse Trịnh Thanh Cần (3/4) (Hương Trịnh)
+ Lh thai nhi; Bình an cho GĐ; cầu cho những người con đã tổn thương họ (3/10) (Ẩn danh)
+ Lh Teresa Nguyễn Thị Ngân (2/10) (Cô Mai)
+ Lh Nguyễn Thị Dung vừa mới qua đời (2/5) (Michael Hà & Christy Vương)
+ Lh Maria mới qua đời bên VN (2/31) (Ẩn danh)
+ Lh trẻ sơ sinh và mồ côi (2/2) (Chị Ngân Hoàng)
+ Các Lh Phaolô Nguyễn Trung Liễn, Phêrô Trần Đức Thắng, Anna Hồ Thị Quân, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Đạt, Giuse Nguyễn Đức Thắng (2/20) (OB Trần Ngọc Ân)
+ Lh Teresa Lê Thị Ngọc Bích, Antôn Lê Quang Huỳnh (2/10) (Uyên Lê)
+ Lh Maria mới qua đời (1/4) (Nhân viên Pentagon Technologies)
+ Lh Maria Trương Thị Đặng lễ giỗ 1 năm (1/2) (Võ Thị Hoa)
+ Các Lh thân nhân nội ngoại, xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thánh Gia, xin cho công việc được thuận lợi (1/5) (GĐ AC Thanh-Nguyệt)
+ Lễ giỗ 15 năm Bố Gioan Maria Quan Minh Phong và giỗ 1 năm bác Giuse Quan Minh Giàu (4/4) (GĐ Thức Phạm & Xuân Quan)
+ Lh Antôn, 2 Lh Maria, Gioan Maria, Têrêsa HĐG, tổ tiên nội ngoại, ân nhân, bạn bè, các Lh trong Đoàn LMĐT, tất cả các Lh cần đến lòng Chúa Thương Xót (2/3) (GĐ Thức Phạm & Xuân Quan)
+ Lh Maria mới qua đời tại CA (1/5) (Đoàn Thanh Niên Công Giáo)
+ Lh Gioan Lasan (1/2) (AC Phạm Cường Lý)
+ Lh Gioa Lasan (1/5) (Luu Xuân Vinh)
+ Lh Giacôbê Độ & Anne An (1/2) (Catherine Nguyễn)
+ 2 Lh Phaolô, 2 Lh Catarina, 2 Lh Anna, các Lh Phêrô, Giacôbê, Maria, Giuse, Antôn, anh em, tiên nhân nội ngoại; xin bình an cho GĐ các con, cháu học giỏi; tạ ơn Chúa và Mẹ, xin được như ý (1/2) (Phạm Kim Hoa)
+ Lh Gioan Lasan Tuấn Lưu (1/2) (AC Riêm Vũ)
+ Tạ ơn Chúa & Mẹ, cầu cho ông bà cha mẹ hai bên, Lh Giuse Văn Phẩm lễ giỗ (1/10) (Bà Ruyên xin)
+ Lh Maria Bùi Thị Triệu mất ở Cali (Vũ Giang & Phúc Hậu)
+ Lh Maria và ĐaMinh (Nhưng Phạm)

+ Lh Bà Cố Rosa (1/10) (Các dì họ Lê)
 + Lh Bà Cố Rosa (1/10) (Các dì họ Lưu)
 + Lh Giuse Nguyễn Văn Phẩm (1/2) (GD Học & Uyên)
 + Cầu cho các Lh trong thân tộc (Huệ Tốt)
 + Bình an cho GD 2 người thân, xin cho công việc thuận lợi (Khanh)
 + Cầu cho các Đấng, cầu cho anh sớm được lành bệnh (Ẩn danh)
 + Lh Maria Bùi Thị Triệu mới qua đời (Võ Ngọc Tài)
 + Lh Maria Trần Ngọc Hoá (Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa)
 + 2 Lh Micae & Lh Martino lễ giỗ (Gia đình xin)
 + Lh Giuse Loan và các Lh ông bà cha mẹ tiên nhân tổ tiên (Mai Le)
 + Tạ ơn Chúa đã cho con được khỏi bệnh (Ẩn danh)
 + Lh ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên, tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GD (Ẩn danh)
 + 2 Lh ĐaMinh, 4 Lh Giuse, Lh Micae và các linh hồn (Ẩn danh)
 + Xin cầu cho con và GD được bình an (Giuse Thanh Duy Tran)
 + Xin ơn bình an cho gia đình (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh Giuse Vinh Sơn, Lh Giuse Maria, Lh tổ tiên 2 bên, Lh mồ côi (Maria N T Soi)
 + Lh Maria Bùi Thị Thuần (Nhóm Cursillo)
 + Các Lh Antonia Lê Thị Hường, Giacôbê Lê Văn Khôi, Maria Lê Thị Học, Lh thai nhi, các Lh trong gia đạo (Xem Nguyen)
 + Lh Teresa Le Thi Ngọc Bích, Lh Anton Le Quang Huynh (Uyen Le)
 + Xin mọi sự bình an (Yen Le)
 + Cầu cho các Lh Phero, Maria, Madalena, Matta, tổ tiên, ông bà, cha mẹ, cùng các thân bằng quyến thuộc hai họ nội ngoại (Duong Hong Nhan)
 + Lh Anna, xin Chua phụ hộ cho cha con mạnh khoẻ (AC Duong Danh Thong)
 + Pray for aborted children & conversion of their parents (Anonymous)

Thứ Hai 20/02/2023 @ 7:00 PM

+ Lh tiên nhân (36/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (26/30) (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh Lưu Minh Tâm và ĐaMinh Lưu Thế Hoàng (14/60) (GD họ Lưu)

Thứ Ba 21/02/2023 @7:00 PM

+ Lh tiên nhân 37/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (27/30) (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh Lưu Minh Tâm và ĐaMinh Lưu Thế Hoàng (15/60) (GD họ Lưu)
 + Lh Cecilia Phạm Thị Nho, Lh Giuse Nguyễn Huu Hiep (Thuy Hà Huong)

Thứ Tư 22/02/2023 @8:00 AM, 12:15 PM, 7:00 PM

+ Lh tiên nhân (38/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
 + Lh Giuse Phạm Xuân Trường; lễ tạ ơn (7/21W) (Nguyễn Thị Ngọc Tuyết)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (28/30) (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh Lưu Minh Tâm và ĐaMinh Lưu Thế Hoàng (16/60) (GD họ Lưu)

Thứ Năm 23/02/2023 @7:00 PM

+ Lh tiên nhân (39/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (29/30) (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh Lưu Minh Tâm và ĐaMinh Lưu Thế Hoàng (17/60) (GD họ Lưu)

Thứ Sáu 24/02/2023 @7:00 PM

+ Lh tiên nhân (40/50) (Hoàng Đình Trí – Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Nguyễn Thị Ánh, Lh tiên nhân nội ngoại; lễ tạ ơn và cầu bình an (30/30) (Ẩn danh)
 + Lh ĐaMinh Lưu Minh Tâm và ĐaMinh Lưu Thế Hoàng (18/60) (GD họ Lưu)

XIN TIỀN LẦN HAI

Cuối tuần 25 và 26 tháng 2, 2023 giáo xứ sẽ có xin tiền lần hai để giúp đỡ cho nạn nhân bị động đất ở Turkey và Syria. Xin quý vị rộng tay giúp đỡ, chân thành cảm tạ quý vị trước!

BAN ẤM THỰC THÔNG BÁO

BAT sẽ bán Crawfish Togo vào Thứ bảy ngày 25 tháng 02 năm 2023 từ 11:00 giờ sáng đến 7:00 giờ tối:



Lòng Heo \$15/ 1 Hộp
 Hủ Tíu Tôm Thịt \$12/ 1 phần
 Bánh Tráng Trộn \$ 10/ 1 phần
 Thịt Nướng \$10/1 phần
 Cơm Sườn Bì Chả \$8/ 1 phần
 Bánh cuốn Chả Chiên \$8/ 1 phần
 Giò Lụa \$8/ 1 cây
 Chả Cá \$5/ 2 miếng
 Chả Ốc \$ 5/ 2 cây
 Nem cuốn Nha Trang \$6/ 4 cuốn
 Xôi Gà \$5/ 1 phần
 Xôi Khúc \$4/ 1 phần 2 cái
 Bánh Mì Thịt Nướng \$4/ 1 ổ
 Bánh Giò \$2/ 1 cái
 Chả giò \$2/3 cái



Vì số lượng có giới hạn, xin quý vị đặt hàng sớm để được món mà quý vị mong muốn.
 Quý vị có thể điền vào phiếu đặt hàng tại cuối nhà thờ, hay đặt hàng trên mạng <http://bat-hvmcc.com>

Hạn chót đặt hàng là 23/2/23

Mọi thắc mắc xin gọi Anh Tường: 512-970-9264. Anh Trung: 512- 689-9845. Chị Song Anh :512-796-3580
 Xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ và ủng hộ của quý vị.

Ban Ấm Thực

SPRING BREAK CAMP

Để nâng cao tinh thần sinh hoạt và tạo cơ hội cho các em vui chơi học hỏi trong một môi trường lành mạnh, Đoàn TNTT Don Bosco xin thông báo sẽ tổ chức Spring Break Camp (Tin Yêu 42) vào ngày 11 đến ngày 13 tháng 3 năm 2023.

1. Địa Điểm (Location): Eagle's Wing Retreat Center, 2805 RR 2341, Burnet, TX
2. Thời Gian (Date/Time): 7AM Thứ Bảy ngày 11 tháng 3 đến 4PM Thứ Hai ngày 13 tháng 3
3. Lệ Phí (Registration): \$60 || Bus: \$20
4. Hạn Chót (Deadline): Ngày 5 tháng 2 năm 2023.
5. Nhận đơn mỗi Chúa Nhật @ PAC: 01/08 - 02/05/2023

Xin liên lạc:

1. Tr. Kevin Nguyễn 512-997-5827
2. Tr. Long Hồ 512-947-6105
3. Loan Đặng 512-565-5481
4. Eagled Wing Landline 512-715-0580/512-715-0017

ĐỨC MẸ VIỄN DU



Nhóm America Needs Fatima sẽ rước Đức Mẹ Viễn Du đến nhà chị Hiệp (phone 512-206-6570), ngày 24 tháng 02 năm 2023, từ 2 giờ cho đến 4 giờ chiều để sùng kính Đức Mẹ qua giờ Kinh Mân Côi và cầu nguyện.

Xin mời những ai ao ước gặp Đức Mẹ Viễn Du và có điều kiện đến gặp gỡ và cầu nguyện với Đức Mẹ viễn du tại tư gia của chị Hiệp, 16301 Viki Lynn Pflugerville, Austin TX 78660.

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật: Thứ Bảy Mùa Quanh Năm

Lv 19:1-2,17-18; Tv 103:1-4,8-10,12-13; 1 Cr 3:16-23; Mt 5:38-48

Thứ Hai: Hc 1:1-10; Tv 93:1,1-2,5; Mc 9:14-29

Thứ Ba: Hc 2:1-11; Tv 37:3-4,18-19,27-28,39-40; Mc 9:30-37

Thứ Tư: Lễ Tro

Ge 2:12-18; 2 Cr 5:20-6; Tv 51:3-4,5-6,12-17; Mt 6:1-6,16-18

Thứ Năm: St 30:15-20; Tv 1:1-2,3,4,6; Lc 9:22-25

Thứ Sáu: St 11:1-9; Tv 33:10-15; Mc 8:34; Mc 9:1

Thứ Bảy: Is 58:9-14; Tv 86:1-2,3-4,5-6; Lc 5:27-32

Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Chay

St 2:7-9; Tv 51:3-4,5-6,12-17; Rm 5:12-19; Mt 4:1-11

XIN TIỀN LẦN HAI

Theo lịch trình của Giáo phận Austin thì thứ tư này, Lễ Tro, ngày 22 tháng 02 năm 2023 sẽ xin tiền lần hai để giúp cho World and Home Missions - Latin America; Black and Native American Home Missions; Catholic Home Missions; Central and Eastern Europe; Africa (Nhiệm vụ Thế Giới và Quê Hương - Nam Mỹ; Da Màu và Dân Tộc Bản Xứ Hoa Kỳ; Đông Âu, Trung Âu và Phi Châu). Xin quý vị rộng tay giúp đỡ, chân thành cảm tạ quý vị trước!

ĐIỂM TÂM

Sau lễ 8 giờ mỗi sáng CN bên hội trường có bán bánh mì thịt xá xiu, gói cuốn, cánh gà chiên, French fries, xôi, cà phê, trà Thái cho các em đi học và quý vị ăn sáng. Xin kính mời.

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Tiền quyền lần 1	\$6,610.00
Tiền quyền lần 2	\$4,141.00
Nguyệt Liễm	\$4,680.00

RAO VẬT

@ **CẦN NHÂN VIÊN** (22/1-22/2): Nhà Hàng SAIGON 512 (nhà hàng Oh-Ho cũ) ở Round Rock: phục vụ các món ăn Việt - Hoa, mở cửa khai trương vào cuối tháng 1/2023. Cần tuyển người phụ bếp và phục vụ bàn. Xin liên lạc Hương - phone: 512 8863186.

AUSTIN NAILS & BEAUTY SUPPLY

(Trong Khu chợ Mỹ Thành, 10901 N. Lmar # C-302)

Tel. (512) 835-7553 & (512) 947-5978

FREE DELIVERY VÙNG AUSTIN

- * Rất nhiều kiểu ghế Spa pedicure đời mới đảm bảo rất hiện đại
- * Nhận đóng Bàn Ghế: Nail, Tóc, Nhà Sĩ, Tiệm giặt.. như ý khách

Chủ Nhân Kính Mời!

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com

TRÍ NGÔ MBA

10901 N

Lamar Blvd #C304

Austin TX 78753

512.361.5859

210.910.8000

210.396.9124

tringombaLLC@gmail.com

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

* IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.

* \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099

ALL BROTHER SISTER SERVICES

A/C - Heating - Repair & Maintenances & New Installations.

Tel: (512) 905-9505

LC: TACLB28462C

CHƯƠNG TRÌNH OBAMACARE & MEDICARE 2023

GHI DANH MIỄN PHÍ
ĐÃ CÓ TRÍ NGÔ

TỪ 1 THÁNG 11, 2022 ĐẾN 15 THÁNG 1, 2023

Nhân enroll qua phone, email cho quý vị ở xa, ghi danh ở 49 tiểu bang.

MEDICARE: Ghi danh Oct 15th to December 7th 2022.

Năm 2022 có thêm nhiều bảo hiểm mới như United, Bright, Aetna.

Gọi ngay:

210.396.9124 | 832.403.8358

PHỤC VỤ TẠI NHIỀU TIỂU BANG:
Texas, Virginia, Maryland, Washington, Colorado, Kansas, Arkansas, Tennessee, Ohio...

Trí Ngô, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

AUSTIN: 10901 N Lamar Blvd, C304

Austin, TX 78753

(Khu chợ Mỹ Thành)

SAN ANTONIO: 4930 Windsor Hill, Unit A

Windcrest, TX 78239

(Khu chợ Asia Supermarket)

Email: tringombaLLC@gmail.com

www.TRINGOMBA.com

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



OPENING TWO NEW AUSTIN CAMPUSES IN 2019

IDEA Parmer Park
(737) 529-6543

Parmer Lane & Yager Lane

IDEA Health Professions
(512) 550-3751

183 & MLK

APPLY TODAY FOR GRADES K, 1, 2, AND 6



FREE ZOTA POS \$1,400

Chuyên cung cấp A to Z POS system All-in-One (Check-In, POS & Credit Card processing with FREE marketing) cho tiệm Nails, Restaurant, Liquor Stores, ... với giá tốt nhất.

PHỤC VỤ TẠI AUSTIN & TRÊN 50 TIỂU BANG

(972) 330-3397

Joseph.Tran@DirectDPS.com
https://dallas.zota.us/



- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghỉ hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp
512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938

Lan Vu
Financial Consultant

T98 Rehab

& CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỆ:
Nhức đầu - Đau cổ - Đau lưng - Đau vai
Đau đầu gối - Chân tay ể ẩm - Đau nhức khớp xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hành

11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462
Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai - Thứ sáu: 9am - 6pm
Thứ bảy - Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

QUANG TRUNG PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731 - 0790
Email:
trung@yahoo.com

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thủy Kính mời

Sàigòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ
VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512) 339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính
hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính &
Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN
SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA
PHÁT

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512) 388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu
sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin
** Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá*

Rated #1 in Real Estate Services

(Entrepreneur's Top Franchise Suppliers for 2019)

Knowledge - Experience - Result

Công ty địa ốc chuyên commercial, tận tâm, và kinh nghiệm:
kinh doanh và đầu tư bất động sản. Công ty chúng tôi hiện có:

- **For Lease:** Đối diện HEB lớn đang xây South Austin, good location for nail salon, boba tea. Nhà hàng cũ. Và nhiều địa điểm khác ở Austin, San Antonio, và các vùng phụ cận.
- **For Sale:** Land (giá từ \$300K) và small retail strip (giá từ \$2,000,000).

Công ty chúng tôi đang tìm: cây xăng muốn bán in Texas, đất thương mại, và shopping center.

Quý vị có nhu cầu, dự định, hoặc thắc mắc, xin hãy liên lạc

Emilie Niekdam 512-587-0598
eniekdam@resolutre.com

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc (512) 551-2550

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM



Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

CMJ LENDING

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây cất + Tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phân lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

UNCLE PHAN'S

FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh Hời, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mộc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

CHÂM CỨU

VNNAcupuncture.com

Chúng tôi điều trị đau nhức tại gia
bằng phương pháp Đông Y bao
gồm: châm cứu, chạy điện, giác
hơi, cạo gió, bấm huyệt và kê đơn
được thảo:

(512) 909-1488

Đuân Sĩ Lê

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

- * Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.
- * 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ
- * Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm



VINH TRUONG, Realtor @



12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên
để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.
Việc làm ổn định. Benefit tốt.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người lớn tuổi, bệnh tật tại nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE



1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe mọi lứa tuổi.

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar, Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell: (512) 826-3834

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong và ngoài * Sửa Hệ Thống tưới tự động * Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio * Bếp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388

FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753

Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

TRÍ'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM
Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tín nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN

PHI TRƯỜNG

BÁC SĨ

DU LỊCH

AN TOÀN ĐÚNG HẸN

(512) 660-2930

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

NHÀ HÀNG THE PHỞ

609 Clayton Dr

Austin, TX 78752

(Trong Highland Mall ACC)

CƠM, PHỞ, BÚN, BÁNH MÌ và nhiều món châu Á. Đặt biệt LẤU ĐỀ, ĐỀ 7 MÓN. TUYỂN phụ bếp, và cashier.

TRÀ SỮA - FENG CHA

Chất lượng nổi tiếng; không gian hấp dẫn. Nhận đặt tiệc Birthday, Anniversary. FREE KARAOKE.

Giờ sống ĐÚC TUẦN \$5 - Mua 10 tặng 1.

CẦN THỢ NAIL: bột/ tay chân nước, tiệm ở South Austin.

L/H (512) 934-2089

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

Trường dạy lái xe bao đậu, xe hai tháng, cấp bằng lái xe, bằng viết, lo từ A-Z. Bằng Nail, Facial, Tóc. Đưa đón phi trường, Tour, Food Stamp, social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.

(512) 207-0092 - Thầy Minh

ARTEX ROOFING

HARRIS HUÂN TRAN

ROOFING SPECIALIST

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

BÁC SĨ NGUYỄN MINH TOÀN DDS

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2 - Thứ 7 - Xin gọi trước: (512) 251-3331

Tiệm Vàng * Hột Xoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"



Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA BÁN
THUÊ MƯỢN
NHÀ Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI,
MƯỢN TIỀN



Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

www.eternalpeacefuneral.com

(512) 375-4250 - Office

(512) 275-6999 - Fax

Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin

• Cơ sở:

- * Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
- * Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
- * Phòng sắp xếp hoa.
- * Phòng ăn cho quan khách.

• Dịch vụ:

- * Hỏa táng tại chỗ.
- * Tủ lạnh lưu trữ.

• Phục vụ:

- * Đúng theo phong tục của Việt Nam.
- * Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
- * Giá cả phù hợp với khả năng tài chánh của từng gia đình.

Dịch vụ di trú trong các lãnh vực:

- * Đầu tư di trú EB5- L1 (EB5 vốn đầu tư 800k, L1 vốn từ 350k đến 500k)
- * Lao động phổ thông và chuyên gia EB3, thẻ xanh cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc
- * Visa F1 trung, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi
- * Luật sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ có kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu 100%, có 6 văn phòng tại Vietnam để quý vị thuận tiện làm việc

Liên lạc

Phone: 1- 833 815 0924, 1- 415 613-8126, 1- 512 228 9197

Email: helendo76@gmail.com

Website: www.goldenworldacademy.com



GOLDEN WORLD

OPEN YOUR WORLD

Wilka V Toppins

Cathy Nguyen



Immigration Attorney



Immigration Project Developer

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (*Accident*).
- Bất cẩn gây đến tử vong (*Wrongful Death*).
- Tai nạn trên tàu biển (*Boating Accident*)
- Chó cắn (*Dog Bite*)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (*EB-5 Investment*).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

HAI'S AUTO

ASE CERTIFIED

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

xin gọi **MINH ANH TRAN**
Cellphone: 512-239-8425

ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity
LIFE WELL CELEBRATED

ANH H. TRAN
Family Services Advisor
O 512-251-4118 | F 512-251-2488 | C 512-239-8425
Anh.Han@DignityMemorial.com

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS
Funeral Home & Cemetery
14501 N. IH 35, Pflugerville, TX 78660
CookWaldenCapitalParks.com

Celebrating each life like no other.

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS
CEMETERY
PFLUGERVILLE
512-251-4118

Every Detail Remembered | **Dignity**

www.dignitymemorial.com

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (Austin, Texas)

HỢP NHẤT

Trong Đời Sống Gia Đình

**Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
ngày 20, 21, 22 Tháng 3 - 2023**

Linh Mục Giảng Phòng
Nguyễn Khắc Hy

Dòng Xuân Bích

Chương trình Tinh Tâm:



6:00PM - 6:45PM: Giải Tội



7:00PM - 7:45PM: Thánh Lễ



7:45PM - 9:00PM: Bài Giáo Huấn

Giáo Huấn 1: Vợ chồng hợp nhất (Thứ Hai)

Giáo Huấn 2: Hợp Nhất giữa cha mẹ và con cái (Thứ Ba)

Giáo Huấn 3: Hợp nhất trong gia đình và giáo xứ (Thứ Tư)